

# **EOV, Mitteilungen des Zentralvorstandes : 36. Delegiertenversammlung vom 28./29. April 1956 in Bern = S.F.O., communications du comité central : XXXVIème assemblée des délégués à Berne, les 28/29 avril 1956**

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen  
Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des  
orchestres**

Band (Jahr): **17 (1956)**

Heft 4-5

PDF erstellt am: **12.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

546

Zug, April/Mai 1956 / Zoug, avril/mai 1956

No. 4/5 / 17. Jahrgang / XVII<sup>ème</sup> année

# Sinfonia

*Schweizerische Monatsschrift für Orchester- und Hausmusik*

*Offizielles Organ des Eidg. Orchesterverbandes*

*Revue suisse mensuelle pour l'orchestre et la musique de chambre*

*Organe officiel de la Société Fédérale des Orchestres*

*Erscheint monatlich / Paraît mensuellement*

*Redaktion: Prof. Dr. A.-E. Cherbuliez, Birmensdorferstraße 48, Waldegg-Uitikon a. A.*

*EOV, Mitteilungen des Zentralvorstandes*

*S.F.O., Communications du comité central*

## *36. Delegiertenversammlung vom 28./29. April 1956 in Bern*

### I. PROGRAMM

*Samstag, 28. April 1956*

- 14.00           Empfang des Zentralvorstandes und der Musikkommission im Foyer des Hotels Schweizerhof, Bahnhofplatz 11.
- 14.30           Sitzung des Zentralvorstandes und der Musikkommission im Hotel Schweizerhof.
- 14.00—18.00   Ausgabe der Teilnehmerkarten im SBB-Auskunftsbureau im Hauptbahnhof Bern ; ab 19.00 Uhr bei der Reception im Hotel Schweizerhof : Bezug der Hotelzimmer.
- 18.30           Abendessen im Festsaal des Hotels Schweizerhof.
- 20.15           Festkonzert des «Berner Musikkollegiums» in der Französischen Kirche, Zeughausgasse 8.  
Solisten : *Hans Witschi*, Oboe, *Oskar Roetheli*, Klarinette, *Urs Hegi*, Fagott, *Fritz Müller*, Horn. Leitung : *Chr. Lertz*.
- 22.00           Ball mit Unterhaltung im Festsaal «Le Trianon» des Hotels Schweizerhof.

*Sonntag, 29. April 1956*

- 08.00 Frühstück in den zugewiesenen Hotels.  
09.30 Delegiertenversammlung im Festsaal des Hotels Schweizerhof.  
12.30 Ehrenwein der Stadt Bern im Foyer des Hotels Schweizerhof.  
13.00 Bankett im Festsaal «Le Trianon» des Hotels Schweizerhof ;  
Veteranen-Ehrung.  
15.00 Eventuelle Besichtigung der Stadt.

Schl u ß d e r T a g u n g

*XXXVI<sup>ème</sup> Assemblée des délégués à Berne,  
les 28/29 avril 1956*

I. PROGRAMME GENERAL

*Samedi, 28 avril 1956*

- 14.00 Réception du comité central et de la commission de musique  
au foyer de l'Hôtel Suisse, Place de la gare 11.  
14.30 Séance du comité central et de la commission de musique à  
l'Hôtel Suisse.  
14.00—18.00 Retrait des cartes de fête au bureau de renseignements C. F. F.  
de la gare principal ; à partir de 19 heures à la réception de  
l'Hôtel Suisse.  
18.30 Souper à l'Hôtel Suisse, grande salle 1<sup>er</sup> étage.  
20.15 Concert de gala du «Bernier Musikkollegium» à l'Eglise fran-  
çaise, Zeughausgasse 8.  
Solistes : *H. Witschi*, hautbois, *O. Roetheli*, clarinette, *U. Hegi*,  
basson, *F. Müller*, cor. Direction : *Chr. Lertz*.  
22.00 Bal agrémenté de divertissements à l'Hôtel Suisse, grande  
salle «Le Trianon».

*Dimanche, 29 avril 1956*

- 08.00 Petit déjeuner dans les divers hôtels.  
09.30 Assemblée des délégués à l'Hôtel Suisse, grande salle 1<sup>er</sup> étage.  
12.30 Vin d'honneur offert par la Ville de Berne au foyer de l'Hôtel  
Suisse.  
13.00 Banquet à l'Hôtel Suisse, grande salle «Le Trianon» ;  
proclamation des vétérans fédéraux.  
15.00 Event. visite de la ville.

C l ô t u r e

## II. MITTEILUNGEN

Die Sektionen haben das detaillierte Programm und zwei Anmeldekarten erhalten. Wir bitten, die Anmeldekarten unfehlbar bis spätestens 14. April einzusenden (wegen der Hotelreservierung).

Wie dem Programm entnommen werden kann, führt unsere Sektion, das «Berner Musikkollegium», ein gediegenes Mozart-Konzert durch. Der Gründersektion gegenüber wollen wir uns durch großen Aufmarsch erkenntlich zeigen.

## III. VERBANDSABZEICHEN

Das Verbandsabzeichen sollte bei keinem Delegierten fehlen. Bestellungen sind an Zentralkassier B. Liengme, 1, rue J. J.-de-Staal, Delémont, zu richten. Preis pro Stück Fr. 2.—.

Für den Zentralvorstand : *R. Botteron*, Zentralpräsident

## II. COMMUNICATIONS

Les sections ont reçu le programme et deux cartes d'inscription. Nous prions de bien vouloir expédier ces deux cartes jusqu'au 14 avril au plus tard, afin de pouvoir réserver les chambres d'hôtels.

La section «Berner Musikkollegium» prépare un très beau concert avec des oeuvres de Mozart. Nous prévoyons et attendons cette année une grande affluence de délégations, surtout de la part des sections romandes, afin que nous puissions témoigner à la section fondatrice de la S. F. O. notre reconnaissance.

## III. INSIGNE DE DELEGUES

Nous rappelons que l'insigne officiel peut être commandé au trésorier central, Monsieur B. Liengme, 1, rue J. J.-de-Staal, Delémont. Prix de l'insigne fr. 2.—.

Au nom du comité central : *Robert Botteron*, président central